廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裝紙。寫招牌
電話 MU 3-1087 MU 1-0493 工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
備有新娘禮服 方便顧客
請先電約

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
廣濟堂廣告
關於林弼臣跌打風濕藥酒久已馳名茲因藥料飛漲迫不得已暫轉價目增加以資彌補如小罅沽一元大罅者式元由元月一日起特字佈告週知倘蒙賜顧無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
禁孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

霍桑探案

▲珠項圈 ※→〔程小青著〕←※

▲黃浦江中

▲：一。兩封勒贖信

我常說「偵探」跟「冒險」有着不可分離的密切聯繫。而偵探工作的報酬。也就是冒險而產生的反應。刺激。這一件『黃浦江中』是一種「入虎穴探虎子」的紀錄。當時我們所經歷的險惡緊張的情勢。可算已到了最高度——我幾乎喪失了性命。

可是我並不懊悔。此刻我執筆紀述。那當時反應的餘味。彷彿還在我的腦海中湧現着。

那天早晨十點鐘時。忽有一個年約六十左右的老者。到我個寓所裏來訪霍桑。這老者穿一件黑素綢的棉袍。衣飾很樸素。方形的臉兒。慈祥的眼睛。狀貌也很誠懇。他雖沒有留鬚。眉毛却染上了霜色。那時候他的臉上表現着一種驚慌含悲的神氣。教人見了生憐。霍桑很殷勤地招接了他坐下。就問他的來由。那老者先咳嗽了一陣。不即回答。但從他的袋中掏出一張照片和一張申報來。

我又在他家門口當面瞧見他一次。才確信這個人完全沒有錯誤。後來我特地派了兩個人——一個就是金聲。守在青雲路溫律師事務所外面。另一個是我向張寶全借用的。名叫徐虎。守在車時傑的寓所門外。叫他們隨時把車時傑的踪跡報告我。直到今天晚上。那金聲打電話通知我。時傑同了一個男子進卡洛頓去了。

我認爲時機已到。便把我早先預備的計劃實施出來。你想我們這一次的遭遇。如此結束。可也滿意了嗎。

我不禁拍着霍桑肩膊。笑曰：「老友。我眞十二分佩服你。不過這一次的舉動。那車時傑因着項圈的歸還。當然會知道出於我們的報復。那末。他如果來找尋我們——。」霍桑忽阻止我曰：「你放心。我原是要他知道才這樣幹的。我們同樣不負法律上的責任。你不用憂得。唉。這不是你的寓所了嗎。你快下車罷。請代我向尊夫人問候一聲。如果你怕那車時傑再來報復。你有什麼準備對付的方法。那是上一問題。你明天到我寓所裏來。我讓你儘量地發揮便了。」

▲黃浦江中

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

KUO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
27 PENDER STE VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各欵小衫線仔番褲殮館用衣褸仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
華人代理梅學君 電話 253-3270
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

本號旅館 開設雪城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 都外咸平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 優惠華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 隨時供應
司理朱旺啓

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適令堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

明達 承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
華棧公司 元發
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
農曆年晚
大洪水貨
青皮大蔗 芋仔芋頭
大紅桔菓 蓮藕粉葛
沙田蜜柚 桂林馬蹄
白肉茨菇 生薑南薑
賀年海味，齋料，應有盡有
滿載榮歸大吉勝登市
1962 1963 年冬季行情部如未派到，函索即奉

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到年貨
賀年糖菓 發財齋料
蠔豉海味 油糖雜貨
青皮大蔗 沙田蜜柚
蓮藕粉葛 芋仔馬蹄
正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口猪肉，巧製燒腊

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

家專驗配鏡眼
周愛權
精製各種趨時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。可充銀期。意欲營斯業者。請到吳國華辦事處問林昌接洽或由電話詢問。定然詳細說明
△附設實業機宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.
六十週年紀念
大減價啓事
敬啓者本公司在六十週年紀念期間各種雜貨門市一律九折藥材及膏丹丸散則收八折用酬各界惠顧之厚意幸勿失此良機爲盼
時間「由元月七日起至十三日止」
廣萬生謹啓

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，